

# Official Journal of the European Union

C 262



English edition

## Information and Notices

Volume 54

6 September 2011

Notice No	Contents	Page
-----------	----------	------

### II *Information*

#### INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

##### **European Commission**

2011/C 262/01	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6308 — VFC/Timberland) <sup>(1)</sup> .....	1
2011/C 262/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6336 — Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation) <sup>(1)</sup> .....	1
2011/C 262/03	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6292 — Securitas/Niscayah Group) <sup>(1)</sup> ...	2

### IV *Notices*

#### NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

##### **Council**

2011/C 262/04	List of appointments made by the Council — April, May, June and July 2011 (social field) .....	3
---------------	--	---

EN

Price:  
EUR 3

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

(Continued overleaf)

## European Commission

2011/C 262/05	Euro exchange rates .....	5
---------------	---------------------------	---

## Administrative Commission for the Coordination of Social Security Systems

2011/C 262/06	Decision No S8 of 15 June 2011 concerning the granting of prostheses, major appliances and other substantial benefits in kind provided for in Article 33 of Regulation (EC) No 883/2004 on the coordination of social security systems <sup>(1)</sup> .....	6
2011/C 262/07	Application of Articles 94 and 95 of Regulation (EEC) No 574/72 — Average costs for 2006-2009	8

## NOTICES FROM MEMBER STATES

2011/C 262/08	Summary information communicated by Member States on State aid granted in conformity with Commission Regulation (EC) No 736/2008 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production, processing and marketing of fisheries products <sup>(2)</sup> .....	11
2011/C 262/09	List of credit rating agencies registered in accordance with Regulation (EC) No 1060/2009 of the European Parliament and of the Council (CRA Regulation) .....	12

## V Announcements

## PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

## European Commission

2011/C 262/10	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6141 — China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries) <sup>(2)</sup> .....	13
2011/C 262/11	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6337 — CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings) — Candidate case for simplified procedure <sup>(2)</sup> .....	14



<sup>(1)</sup> Text of relevance to the EEA and to the EC/Switzerland Agreement  
<sup>(2)</sup> Text with EEA relevance

## II

*(Information)*INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES  
AND AGENCIES

## EUROPEAN COMMISSION

**Non-opposition to a notified concentration****(Case COMP/M.6308 — VFC/Timberland)****(Text with EEA relevance)**

(2011/C 262/01)

On 29 August 2011, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32011M6308. EUR-Lex is the on-line access to the European law.

---

**Non-opposition to a notified concentration****(Case COMP/M.6336 — Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation)****(Text with EEA relevance)**

(2011/C 262/02)

On 29 August 2011, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32011M6336. EUR-Lex is the on-line access to the European law.
-

**Non-opposition to a notified concentration**  
**(Case COMP/M.6292 — Securitas/Niscayah Group)**

(Text with EEA relevance)

(2011/C 262/03)

On 2 August 2011, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32011M6292. EUR-Lex is the on-line access to the European law.
-

## IV

(Notices)

## NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

## COUNCIL

## List of appointments made by the Council

April, May, June and July 2011 (social field)

(2011/C 262/04)

Committee	End of term of office	Publication in OJ	Person replaced	Resignation/ appointment	Member/alternate	Category	Country	Person appointed	Affiliation	Date of Council Decision
Advisory Committee for the Coordination of Social Security Systems	19.10.2015	C 290, 27.10.2010	Ms Etela KISSOVÁ	Resignation	Alternate	Government	Slovak Republic	Ms Martina MLYNÁRIKOVÁ	Ministry of Health of the Slovak Republic	16.6.2011
Advisory Committee on Safety and Health at Work	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Mr Kevin ENRIGHT	Resignation	Member	Employers	Ireland	Mr Carl ANDERS	Irish Business and Employers Confederation	16.6.2011
Advisory Committee on Safety and Health at Work	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	—	Appointment	Alternate	Employers	Ireland	Mr Kevin ENRIGHT	Ivy Lodge	16.6.2011
Advisory Committee on Safety and Health at Work	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Ms Mária GROSZMANN	Resignation	Alternate	Government	Hungary	Ms Éva GRÓNAI	Hungarian Institute of Occupational Health	12.7.2011

Committee	End of term of office	Publication in OJ	Person replaced	Resignation/ appointment	Member/alternate	Category	Country	Person appointed	Affiliation	Date of Council Decision
Advisory Committee on Safety and Health at Work	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Mr András BÉKÉS	Resignation	Member	Government	Hungary	Mr József BAKOS	Hungarian Labour Inspectorate	12.7.2011
Advisory Committee on Safety and Health at Work	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Ms H.E.M. SEERDEN	Resignation	Member	Government	Netherlands	Mr R. GANS	Ministry of Social Affairs and Employment	18.7.2011
Management Board of the European Institute for Gender Equality	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Ms Enriqueta CHICANO JÁVEGA	Resignation	Member	Government	Spain	Ms Ana GONZÁLEZ RODRÍGUEZ	Concejal del Ayuntamiento de Gijón	18.7.2011
Management Board of the European Institute for Gender Equality	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Ms Cecilia PAYNO DE ORIVE	Resignation	Alternate	Government	Spain	Ms Mercedes Alicia FERNÁNDEZ PÉREZ	Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad	18.7.2011
Governing Board of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Ms Martina KAJÁNKOVÁ	Resignation	Alternate	Government	Czech Republic	Ms Petra MURYCOVÁ	Ministry of Labour and Social Affairs	16.6.2011
Governing Board of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Ms Linda ROMELE	Resignation	Alternate	Employees	Latvia	Mr Janis KAJAKS	Free Trade Union Confederation of Latvia LBAS	18.7.2011
Governing Board of the European Agency for Safety and Health at Work	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	Ms H.E.M. SEERDEN	Resignation	Member	Government	Netherlands	Mr R. GANS	Ministry of Social Affairs and Employment	18.7.2011

# EUROPEAN COMMISSION

## Euro exchange rates <sup>(1)</sup>

5 September 2011

(2011/C 262/05)

### 1 euro =

Currency			Exchange rate		
Currency			Exchange rate		
USD	US dollar	1,4126	AUD	Australian dollar	1,3371
JPY	Japanese yen	108,56	CAD	Canadian dollar	1,3968
DKK	Danish krone	7,4490	HKD	Hong Kong dollar	11,0049
GBP	Pound sterling	0,87510	NZD	New Zealand dollar	1,6880
SEK	Swedish krona	9,0975	SGD	Singapore dollar	1,7047
CHF	Swiss franc	1,1111	KRW	South Korean won	1 510,33
ISK	Iceland króna		ZAR	South African rand	10,0409
NOK	Norwegian krone	7,6725	CNY	Chinese yuan renminbi	9,0202
BGN	Bulgarian lev	1,9558	HRK	Croatian kuna	7,4960
CZK	Czech koruna	24,462	IDR	Indonesian rupiah	12 060,21
HUF	Hungarian forint	277,62	MYR	Malaysian ringgit	4,2117
LTL	Lithuanian litas	3,4528	PHP	Philippine peso	59,655
LVL	Latvian lats	0,7093	RUB	Russian rouble	41,5894
PLN	Polish zloty	4,2056	THB	Thai baht	42,279
RON	Romanian leu	4,2473	BRL	Brazilian real	2,3347
TRY	Turkish lira	2,4890	MXN	Mexican peso	17,7249
			INR	Indian rupee	64,9770

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.

## ADMINISTRATIVE COMMISSION FOR THE COORDINATION OF SOCIAL SECURITY SYSTEMS

## DECISION No S8

of 15 June 2011

**concerning the granting of prostheses, major appliances and other substantial benefits in kind provided for in Article 33 of Regulation (EC) No 883/2004 on the coordination of social security systems**

(Text of relevance to the EEA and to the EC/Switzerland Agreement)

(2011/C 262/06)

THE ADMINISTRATIVE COMMISSION FOR THE COORDINATION OF SOCIAL SECURITY SYSTEMS,

Having regard to Article 72(a) of Regulation (EC) No 883/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the coordination of social security systems <sup>(1)</sup>, under which the Administrative Commission is responsible for dealing with all administrative questions or questions of interpretation arising from the provisions of Regulation (EC) No 883/2004 and Regulation (EC) No 987/2009 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Article 33(2) of Regulation (EC) No 883/2004,

Acting in accordance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 71(2) of Regulation (EC) No 883/2004,

Whereas:

- (1) Article 33(1) of Regulation (EC) No 883/2004 constitutes a safeguard clause to be applied during a time period immediately following the moment of the change of the applicable legislation with regard to the person concerned.
- (2) The said Article applies when a person could lose his/her entitlement to sickness benefits in kind which are tailored to his/her specific personal needs and are in the course of being provided or have been granted but yet not provided, due to a change in applicable legislation.

- (3) Such a loss could be considered as disproportionate, taking into account the character of the benefit and the medical situation of the person concerned,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Article 1*

The prostheses, major appliances, and other substantial benefits in kind that are referred to in Article 33(1) of Regulation (EC) No 883/2004 shall constitute benefits which:

- are tailored to specific personal needs, and
- are in the course of being provided, or have been granted but yet not provided, and
- are defined or/and treated as such by the Member State under whose legislation the insured person was insured before he/she became insured under the legislation of another Member State.

A non-exhaustive list indicating the benefits, which when fulfilling the criteria determined above shall be treated as such, is contained in the Annex to this Decision.

*Article 2*

This Decision shall be published in the *Official Journal of the European Union*. It shall apply from the date of its publication.

*The Chair of the Administrative Commission*  
Éva GELLÉRNÉ LUKÁCS

<sup>(1)</sup> OJ L 166, 30.4.2004, p. 1. Corrected by OJ L 200, 7.6.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> Regulation (EC) No 987/2009 of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 laying down the procedure for implementing Regulation (EC) No 883/2004 on the coordination of social security systems, OJ L 284, 30.10.2009, p. 1.



## ANNEX

**Prostheses**

- (a) orthopaedic prostheses;
- (b) visual aids such as ocular prostheses;
- (c) dental prostheses (fixed and removable).

**Major appliances**

- (d) wheelchairs, orthoses, footwear, and other aids for moving, standing and sitting;
- (e) contact lenses, magnifying and telescopic spectacles;
- (f) hearing and speech aids;
- (g) nebulisers;
- (h) obturators for use in the buccal cavity;
- (i) orthodontic appliances.

**Other substantial benefits in kind**

- (j) specialist inpatient treatments;
  - (k) treatment at a health resort;
  - (l) therapeutic rehabilitation;
  - (m) complementary means of diagnosis;
  - (n) any subsidy granted to cover part of the costs of the benefits listed above.
-

## Application of Articles 94 and 95 of Regulation (EEC) No 574/72

### Average costs for 2006-2009

(2011/C 262/07)

The annual average costs do not take into account the reduction of 20 % provided for in Articles 94(2) and 95(2) of Council Regulation (EEC) No 574/72 <sup>(1)</sup>.

The net monthly average costs have been reduced by 20 %.

#### AVERAGE COSTS OF BENEFITS IN KIND — 2006

#### I. Application of Article 94 of Regulation (EEC) No 574/72

The amounts to be refunded with regard to the benefits in kind provided in 2006 to members of the family as referred to in Article 19(2) of Regulation (EEC) No 1408/71 <sup>(2)</sup> will be determined on the basis of the following average costs:

	Annual	Net Monthly
<b>Poland</b> ( <i>per capita</i> )	PLN 754,05	PLN 50,27
— Workers' family members under 65		
— Pensioners under 65		
— Pensioners' family members under 65		

#### II. Application of Article 95 of Regulation (EEC) No 574/72

The amounts to be refunded with regard to benefits in kind provided in 2006 under Articles 28 and 28a of Regulation (EEC) No 1408/71 will be determined on the basis of the following average costs (**only per capita** from 2002):

	Annual	Net Monthly
<b>Poland</b> ( <i>per capita</i> )	PLN 2 297,55	PLN 153,17
— Workers' family members aged 65 and over		
— Pensioners aged 65 and over		
— Pensioners' family members aged 65 and over		

#### AVERAGE COSTS OF BENEFITS IN KIND — 2008

#### I. Application of Article 94 of Regulation (EEC) No 574/72

The amounts to be refunded with regard to the benefits in kind provided in 2008 to members of the family as referred to in Article 19(2) of Regulation (EEC) No 1408/71 will be determined on the basis of the following average costs:

	Annual	Net Monthly
<b>Cyprus</b>	EUR 796,01	EUR 53,07
<b>Sweden</b>	SEK 16 255,07	SEK 1 083,67

#### II. Application of Article 95 of Regulation (EEC) No 574/72

The amounts to be refunded with regard to benefits in kind provided in 2008 under Articles 28 and 28a of Regulation (EEC) No 1408/71 will be determined on the basis of the following average costs (**only per capita** from 2002):

<sup>(1)</sup> OJ L 74, 27.3.1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 149, 5.7.1971, p. 2.

	Annual	Net Monthly
<b>Cyprus</b>	EUR 1 017,55	EUR 67,84
<b>Sweden</b>	SEK 45 642,55	SEK 3 042,84

## AVERAGE COSTS OF BENEFITS IN KIND — 2009

## I. Application of Article 94 of Regulation (EEC) No 574/72

The amounts to be refunded with regard to the benefits in kind provided in 2009 to members of the family as referred to in Article 19(2) of Regulation (EEC) No 1408/71 will be determined on the basis of the following average costs:

	Annual	Net Monthly
<b>Belgium</b>	EUR 1 687,88	EUR 112,53
<b>Germany</b> ( <i>per capita</i> — per family member of a worker)	EUR 1 291,47	EUR 86,10
<b>Lithuania</b> ( <i>per capita</i> )	LTL 985,81	LTL 65,72
— Workers' family members under 65		
— Pensioners under 65		
— Pensioners' family members under 65		
<b>The Netherlands</b> ( <i>per capita</i> )	EUR 2 143,29	EUR 142,89
— Workers' family members Regardless of age		
— Pensioners under 65		
— Pensioners' family members under 65		
<b>Finland</b> ( <i>per capita</i> )	EUR 1 314,56	EUR 87,64
— Workers' family members Regardless of age		
— Pensioners under 65		
— Pensioners' family members under 65		
<b>Sweden</b>	SEK 16 962,48	SEK 1 130,83

## II. Application of Article 95 of Regulation (EEC) No 574/72

The amounts to be refunded with regard to benefits in kind provided in 2009 under Articles 28 and 28a of Regulation (EEC) No 1408/71 will be determined on the basis of the following average costs (**only per capita** from 2002):

	Annual	Net Monthly
<b>Belgium</b>	EUR 5 370,12	EUR 358,01
<b>Germany</b>	EUR 5 069,03	EUR 337,94
<b>Lithuania</b> ( <i>per capita</i> )	LTL 2 652,17	LTL 176,81
— Workers' family members aged 65 and over		
— Pensioners aged 65 and over		
— Pensioners' family members aged 65 and over		

	Annual	Net Monthly
<b>The Netherlands</b> ( <i>per capita</i> )	EUR 9 513,80	EUR 634,25
— Pensioners aged 65 and over		
— Pensioners' family members aged 65 and over		
<b>Finland</b> ( <i>per capita</i> )	EUR 4 914,25	EUR 327,62
— Pensioners aged 65 and over		
— Pensioners' family members aged 65 and over		
<b>Sweden</b>	SEK 46 803,45	SEK 3 120,23

## NOTICES FROM MEMBER STATES

**Summary information communicated by Member States on State aid granted in conformity with Commission Regulation (EC) No 736/2008 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production, processing and marketing of fisheries products**

(Text with EEA relevance)

(2011/C 262/08)

**Aid No:** SA.33012 (11/XF)**Member State:** Ireland**Region/Authority granting the aid:** An Bord Iascaigh Mhara**Title of aid scheme/Name of company receiving an ad hoc aid:** Special Assistance for Young Fishermen Scheme**Legal basis:** Sea Fisheries Act 1952 (No 7 of 1952)**Annual expenditure planned under the scheme or amount of ad hoc aid granted:** EUR 200 000**Maximum aid intensity:** Grant aid of 15 % of acquisition costs or an amount not exceeding EUR 50 000, whichever is the lower**Date of entry into force:** 1 June 2011**Duration of the scheme or individual aid award (not later than 30 June 2014); indicate:**

— under the scheme: aid will be granted until 30 June 2015

**Objective of aid:**

The scheme provides special assistance for young fishermen to establish themselves in the industry. Young fishermen (under 40

years of age at the time of application) who have not previously owned or part owned any fishing vessel and are acquiring for the first time a second-hand whitefish vessel.

**Indicate which of Articles 8 to 24 is used:** Article 10**Activity concerned:** Promoting new young entrants into the catching sector**Name and address of the granting authority:**An Bord Iascaigh Mhara  
PO Box 12  
Crofton Road  
Dún Laoghaire  
Co. Dublin  
IRELAND**Web address where the full text of the scheme or the criteria and conditions under which ad hoc aid is granted outside of an aid scheme can be found:**[http://www.bim.ie/media/bim/BIM\\_Fisheries\\_Special\\_Assistance\\_for\\_Young\\_Fishermen\\_Scheme%20.pdf](http://www.bim.ie/media/bim/BIM_Fisheries_Special_Assistance_for_Young_Fishermen_Scheme%20.pdf)**Motivation: indicate why a State aid scheme has been established instead of assistance under the European Fisheries Fund:** The funding allocated to Ireland from the European Fisheries Fund was prioritised for other measures, in particular, Decommissioning of the fishing fleet, Environmentally friendly systems for fisheries, Inshore management of fisheries and Axis 4 (Development of coastal communities).

**List of credit rating agencies registered in accordance with Regulation (EC) No 1060/2009 of the European Parliament and of the Council (CRA Regulation)**

(2011/C 262/09)

According to Regulation (EC) No 1060/2009 of 16 September 2009 (CRA Regulation) amended by Regulation (EU) No 513/2011 of 11 May 2011, credit rating agencies are legal persons whose occupation includes the issuing of credit ratings on a professional basis. Credit rating agencies established in the Community have to apply for registration pursuant to Article 14(1) in conjunction with Article 2(1) of the CRA Regulation. Until 1 July 2011 and for applications submitted before 7 September 2010, competent authorities of the Member States are in charge of the registration process. From 1 July 2011, the European Securities and Markets Authority (ESMA) will decide on applications for registration. Registration is granted if all the requirements set out in the CRA Regulation are fulfilled. The registration shall be effective for the entire territory of the Community. According to Article 18(3) of the CRA Regulation, the Commission shall publish in the *Official Journal of the European Union* a list of credit rating agencies that have been registered. Credit rating agencies established in a third country that have been certified according to Article 5 of the CRA Regulation shall also be published in that list.

A registration/certification according to the CRA Regulation does not automatically include the recognition as External Credit Assessment Institution (ECAI) according to Part 2 of Annex VI to Directive 2006/48/EC.

Last update: 16 August 2011

Name of CRA	Country of residence	Registering competent authority of home Member State	Status	Effective date
Euler Hermes Rating GmbH	Germany	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registered	16.11.2010
Japan Credit Rating Agency Ltd	Japan	Autorité des Marchés Financiers (AMF)	Certified	6.1.2011
Feri EuroRating Services AG	Germany	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registered	14.4.2011
Bulgarian Credit Rating Agency AD	Bulgaria	Financial Supervision Commission (FSC)	Registered	6.4.2011
Creditreform Rating AG	Germany	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registered	18.5.2011
PSR Rating GmbH	Germany	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registered	24.5.2011
ICAP Group SA	Greece	Hellenic Capital Market Commission (HCMC)	Registered	7.7.2011
GBB-Rating Gesellschaft für Bonitätsbeurteilung GmbH	Germany	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registered	28.7.2011
ASSEKURATA Assekuranz Rating-Agentur GmbH	Germany	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registered	16.8.2011

## V

*(Announcements)*PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION  
POLICY

## EUROPEAN COMMISSION

**Prior notification of a concentration****(Case COMP/M.6141 — China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim  
Agan Industries)****(Text with EEA relevance)**

(2011/C 262/10)

1. On 29 August 2011, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertakings China National Agrochemical Corporation ('CNAC', China), belonging to China National Chemical Corporation ('ChemChina', a company which is wholly owned by the Central Chinese Government), and Koor Industries ('Koor', Israel), belonging to IDB Group, acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation joint control of the undertaking Makhteshim Agan Industries Ltd. ('MAI', Israel) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for CNAC: manufacture and sale of active ingredients and formulated products used for crop protection products,
- for Koor: investments in sectors such as communication, finance and insurance, heavy industry and transportation, retail, real estate and technology,
- for MAI: manufacture and distribution of branded off-patent crop protection and non-agricultural crop products.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by e-mail to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6141 — China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

**Prior notification of a concentration****(Case COMP/M.6337 — CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings)****Candidate case for simplified procedure****(Text with EEA relevance)**

(2011/C 262/11)

1. On 26 August 2011, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertaking CITIC Dicastal Wheel Manufacturing ('Dicastal', China), a wholly-owned subsidiary of the CITIC Group ('CITIC Group', China), acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation control of the whole of KSM Castings Verwaltungsgesellschaft mbH and of KSM Castings Holding GmbH (collectively 'KSM', Germany) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for undertaking CITIC Group: financial services, real estate, civil infrastructure, engineering, contracting, energy & resources, manufacturing, IT, trade and services,
- for undertaking KSM: development, manufacture and sale of light metal (primarily aluminium) castings, focusing on powertrain and body components as well as safety critical chassis parts.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation <sup>(2)</sup> it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6337 — CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

<sup>(2)</sup> OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').









## 2011 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 100 per year
EU Official Journal, L + C series, paper + annual DVD	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 770 per year
EU Official Journal, L + C series, monthly DVD (cumulative)	22 official EU languages	EUR 400 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, DVD, one edition per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 300 per year
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual DVD.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

## Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our sales agents. The list of sales agents is available at:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_en.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.**

**For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>**



Publications Office of the European Union  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

EN